

Protokol

2. sastanka Zajedničkog povjerenstva za gospodarsku suradnju između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ukrajine

8. prosinca 2021. godine u Kijevu, Ukrajina održan je drugi sastanak Zajedničkog povjerenstva za gospodarsku suradnju između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ukrajine (dalje u tekstu „Zajedničko povjerenstvo”).

Drugi sastanak Zajedničkog povjerenstva održan je na temelju članka 4. Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ukrajine o gospodarskoj suradnji.

Hrvatsko izaslanstvo predvodio je dr. sc. Tomislav Čorić, ministar gospodarstva i održivog razvoja Republike Hrvatske.

Ukrajinsko izaslanstvo predvodila je gđa Yuliia Laputina, ministrica branitelja Ukrajine.

Članovi oba izaslanstva navedeni su u prilogima ovom Protokolu (Prilog 1. i 2.).

Nakon predstavljanja članova izaslanstava Zajedničko povjerenstvo usvojilo je Dnevni red (Prilog 3.).

1. Trgovinska i gospodarska suradnja, suradnja u području industrije i poduzetništva, mjeriteljstva i tehničkih propisa

Nakon potpisivanja Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ukrajine o gospodarskoj suradnji, koji je stupio na snagu u kolovozu 2017. godine, gospodarska suradnja Republike Hrvatske i Ukrajine razvija se institucionalno u okviru Zajedničkog povjerenstva za gospodarsku suradnju između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ukrajine. Prvi sastanak Zajedničkog povjerenstva održan je 16. travnja 2018. godine u Zagrebu, Republika Hrvatska.

Strane su se složile da su trgovinska i gospodarska suradnja važan dio bilateralnih odnosa, kao i sredstvo za intenziviranje gospodarskih aktivnosti prekinutih uslijed pandemije COVID-19. Strane su istaknule da je Sporazum o pridruživanju između EU-a i Ukrajine (uključujući odredbe o području produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine), koji pruža brojne mogućnosti za njihov daljnji razvoj, pravna osnova za bilateralne odnose u području trgovine i gospodarstva.

Strane su razmijenile informacije o stanju, kretanjima i izgledima u bilateralnoj trgovini.

Hrvatska strana napomenula je da je, prema podacima Državnog zavoda za statistiku, robna razmjena između Hrvatske i Ukrajine u godinama nakon posljednjeg sastanka Zajedničkog povjerenstva iznosila 63,0 milijuna eura u 2018., 78,2 milijuna eura u 2019. i 95,5 milijuna eura u 2020. godini. Ukupna vrijednost

bilateralno razmijenjenih usluga u istom razdoblju iznosila je oko 60 milijuna eura (tehničke, poslovne, kulturne i turističke usluge).

Bilateralna trgovinska razmjena pozitivno se razvijala u 2021. godini i pokazala se otporna na pandemiju.

Unatoč tome, prepoznajući da opseg bilateralne robne razmjene još uvijek ne odražava stvarni potencijal i spremnost na suradnju, Strane su potvrdile svoju predanost jačanju trgovine, promicanju ulaganja i jačanju poslovne suradnje.

Ukrajina je pozvala Republiku Hrvatsku kao državu članicu EU-a da podrži brzo pokretanje pregovora o potpisivanju Sporazuma o ocjenjivanju sukladnosti i prihvatanju industrijskih proizvoda (ACAA) između Ukrajine i EU-a.

Područje industrije

Strane su razgovarale o mogućnosti stvaranja trajnog savjetodavnog hrvatsko-ukrajinskog mehanizma suradnje u području industrije.

Strane su se složile oko potrebe intenziviranja suradnje u industrijama kao što su kemijska i petrokemijska industrija, elektrotehnička industrija, metaloprerađivačka, drvena i drvoprerađivačka industrija, tekstilna, kožarska, prehrambena industrija, IKT, strojevi i oprema.

Strane su predložile:

- unapređenje bilateralne gospodarske suradnje i razmjenu informacija o poslovnom razvoju dviju zemalja;
- suradnju u IKT sektoru u području sigurnosne tehnologije i razvoja programskih rješenja i usluga;
- suradnju u projektiranju i proizvodnji, modernizaciji, restauraciji i održavanju vozila;
- suradnju u području obrambene industrije (protuminsko djelovanje i razminiravanje, poslovna i tehnička suradnja (tvrtke, fakulteti, instituti), lanci proizvodnje, programska rješenja, komunikacijska oprema).

Hrvatska strana skrenula je pozornost na pitanje kolektivnih potraživanja hrvatske tvrtke Montmontaža d.d. od ukrajinske tvrtke J.S.C. Galychin Refinery, nakon odluke arbitražnog suda u Beču i konačne potvrde arbitraže od strane ukrajinskih pravosudnih tijela.

Područje ulaganja

Strane su istaknule potrebu aktivnijeg uključivanja poduzeća u provedbu važnih projekata u obje zemlje, uključujući izgradnju energetske postrojenja, cesta i sl.

Ukrajinska strana izvijestila je da je ukrajinska vlada odobrila popis prioriteta investicijskih projekata do 2023. godine, koji uključuje projekte u industrijskom sektoru, energetici, prometnoj infrastrukturi, itd.

Ukrajina je zainteresirana za razvoj investicijske suradnje s Republikom Hrvatskom, kao i za suradnju hrvatskih i ukrajinskih poduzeća te za uspostavu izravnih kontakata između poslovnih subjekata obiju zemalja.

Ukrajinska strana nudi hrvatskim tvrtkama mogućnost zajedničkog razvoja industrijskih parkova u Ukrajini u svojstvu društava za upravljanje i sudionika. Industrijski parkovi nastali u Ukrajini mogu biti zanimljivi kao lokacije za smještaj proizvodnih postrojenja.

Mjeriteljstvo i tehnički propisi

Državni zavod za mjeriteljstvo Republike Hrvatske i Ministarstvo gospodarstva Ukrajine formalizirat će suradnju potpisivanjem Memoranduma o suglasnosti kojim će se osigurati okvir za buduću suradnju u području zakonskog i znanstvenog mjeriteljstva.

Suradnja gospodarskih i industrijskih komora

Hrvatska strana razmotrila je prijedlog Trgovinsko-industrijske komore Ukrajine za intenziviranje poslovne suradnje između hrvatskih i ukrajinskih poduzetnika uz sudjelovanje Hrvatske gospodarske komore i ukrajinske Trgovinsko-industrijske komore sukladno Sporazumu o suradnji (razmjena poslovnih izaslanstava, forumi, B2B sastanci, uzajamna pomoć hrvatskim i ukrajinskim poduzetnicima pri ulasku na tržišta u Hrvatskoj i Ukrajini) – putem interneta u razdoblju ograničenja slobodnog kretanja i uživo nakon normalizacije stanja.

2. Suradnja u agroindustriji

Strane su izrazile interes za promicanje razvoja bilateralne suradnje u području poljoprivrede.

Strane su ukazale na rast bilateralne robne razmjene poljoprivrednih proizvoda. U posljednjih nekoliko godina povećala se robna razmjena poljoprivredno-prehrambenih proizvoda između dviju zemalja. Izvoz poljoprivrednih proizvoda iz Republike Hrvatske u Ukrajinu u 2020. godini povećao se u usporedbi s 2019. godinom. Strane su se složile promicati daljnje proširenje i diversifikaciju trgovine poljoprivrednim proizvodima.

Strane su potvrdile interes za razvijanje suradnje između nadležnih tijela Republike Hrvatske i Ukrajine u području sigurnosti hrane, zdravlja i dobrobiti životinja te usklađenosti sa standardima EU-a.

Ukrajinska strana naglasila je da će nastaviti usmjeravati svoje napore na rješavanje niza pitanja vezanih za međusobnu razmjenu poljoprivrednih proizvoda u dijalogu s Europskom komisijom.

Strane su se složile izravno operativno komunicirati o aktualnim pitanjima bilateralne suradnje na razini nadležnih tijela obiju zemalja vezano za razmjenu poljoprivrednih proizvoda.

Strane su se složile promicati razvoj suradnje u sljedećim područjima:

- biljna proizvodnja;
- razvoj ruralnih područja;
- ekološka proizvodnja;
- stočarstvo;
- ribarstvo i akvakultura.

3. Suradnja u području energetike i energetske sigurnosti

Strane su razmijenile informacije o trenutačnoj situaciji u energetske sektoru, na bilateralnoj razini raspravljale o pitanjima energetske sigurnosti, razvoju tržišta nafte i prirodnog plina, diversifikaciji opskrbe Ukrajine prirodnim plinom. Hrvatska strana izvijestila je o radu plutajućeg terminala za prekrcaj ukapljenog prirodnog plina na otoku Krku.

Ukrajinska strana izrazila je zanimanje za razmjenu informacija o rezervaciji kapaciteta terminala na otoku Krku od strane ukrajinskih tvrtki bez osnivanja predstavništva u Hrvatskoj, kao i za sudjelovanje u projektima opskrbe Ukrajine ukapljenim prirodnim plinom. Strane su razgovarale o mogućnosti razmjene iskustava vezano za razvoj infrastrukture za alternativna goriva i njihovu uporabu u prometu i industriji.

Strane su se složile nastaviti suradnju u okviru potpisanog Memoranduma o suglasnosti s naglaskom na pomoć Ukrajini u usklađivanju sa zakonodavstvom EU-a.

4. Suradnja u području digitalizacije

Ukrajinska strana izrazila je zanimanje i pozvala Republiku Hrvatsku na suradnju u razvoju sustava e-demokracije, e-potpisa i e-identifikacije.

Ukrajinska strana zainteresirana je za razmjenu iskustava s hrvatskom stranom o sljedećim pitanjima:

- unaprjeđenje prekograničnog priznavanja elektroničkih potpisa između Ukrajine i Republike Hrvatske;
- načini razvoja elektroničke identifikacije građana i poduzeća koje koristi Republika Hrvatska.

5. Suradnja u području prometa

Strane su pozdravile potpisivanje (složile su se potpisati) Memoranduma o suglasnosti između Ministarstva mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske i Ministarstva infrastrukture Ukrajine o suradnji u području željezničkog prometa.

Strane su riješile pitanje uklanjanja postojećih ograničenja broja imenovanih zračnih prijevoznika za svaku uspostavljenu liniju.

6. Suradnja u području turizma

Strane su pozdravile intenziviranje kontakata između naših naroda kroz turističke posjete, koji su se proteklih godina povećali. Strane su izrazile obostrani interes za razvoj suradnje u području turizma te su se složile da će razmjenjivati iskustva vezano za marketinške aktivnosti u području turizma i ljetovališta te standarde kvalitete u ugostiteljstvu, kao i informacije o turističkim događanjima u obje zemlje. Ukrajinska strana predložila je uspostavu izravnog kontakta između Ministarstva turizma i sporta Republike Hrvatske i Državne agencije za razvoj turizma Ukrajine.

7. Suradnja u području socioekonomske reintegracije branitelja

Strane su se složile intenzivirati suradnju u području socio-psihološke, profesionalne prilagodbe i psihološke pomoći, kao i medicinske i fizičke rehabilitacije, sanatorijskog liječenja branitelja u suvremenim uvjetima u skladu s Memorandumom između Ministarstva hrvatskih branitelja Republike Hrvatske i Ministarstva branitelja Ukrajine, potpisanim 2019. godine.

8. Suradnja u području medicine

S ciljem razmjene iskustava i primjene učinkovitih metoda interakcije između stručnjaka Ministarstva zdravstva Republike Hrvatske i Ministarstva zdravstva Ukrajine, Strane su razmatrale sljedeća područja suradnje u području zdravstva:

- kontrola pandemije koronavirusa;
- načela financiranja medicinskog sektora i uvođenje sustava zdravstvenog osiguranja;
- značajke funkcioniranja sustava e-zdravstva, uključujući kibernetičku sigurnost;
- javno zdravlje i osiguravanje sanitarne i epidemiološke dobrobiti;
- zdravstveni turizam.

9. Suradnja u području tjelesne kulture i sporta

Strane su se složile intenzivirati rad na potpisivanju Memoranduma o suglasnosti između Ministarstva turizma i sporta Republike Hrvatske i Ministarstva mladih i sporta Ukrajine o suradnji u području tjelesne kulture i sporta.

10. Suradnja u području radnih odnosa

Strane su se složile nastaviti provedbu Memoranduma o suglasnosti između Ministarstva rada, mirovinskog sustava, obitelji i socijalne politike Republike Hrvatske i Ministarstva socijalne politike Ukrajine u području rada i socijalne politike, kao i suradnju u skladu sa Sporazumom između Hrvatskog zavoda za zapošljavanje i Državnog zavoda za zapošljavanje Ukrajine.

Hrvatska strana razmotrila je prijedloge Državne službe za rad Ukrajine o razmjeni iskustava vezano za otkrivanje neprijavljenog rada, zaštitu prava upućenih radnika i borbu protiv trgovanja ljudima (otkrivanje, identifikacija žrtava trgovine ljudima i suradnja s drugim tijelima u pružanju pomoći žrtvama).

Strane su se složile nastaviti rad na izradi nacrtu Sporazuma između Republike Hrvatske i Ukrajine o socijalnom osiguranju. Zbog pandemije COVID-19 i sve dok ista traje, pregovori se mogu odvijati u obliku virtualnih konferencija i pisanih dokumenata.

11. Suradnja u području obrazovanja, znanosti i tehnologije

Strane su se složile da će u bližoj budućnosti pripremiti za potpisivanje Program obrazovne suradnje između Ministarstva znanosti i obrazovanja Republike Hrvatske i Ministarstva obrazovanja i znanosti Ukrajine za razdoblje od 2022. do 2025. godine.

S ciljem provedbe Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ukrajine o suradnji na području kulture, prosvjete i tehnologije, Strane su se složile oko mogućnosti izrade Programa znanstvene i tehnološke suradnje između Ministarstva znanosti i obrazovanja Republike Hrvatske i Ministarstva obrazovanja i znanosti Ukrajine za razdoblje od 2022. do 2025. godine.

12. Suradnja u području arhiva

Strane su se složile razviti bilateralnu međuresornu suradnju u okviru potpisanog Sporazuma o suradnji između Hrvatskog državnog arhiva i Državnog arhiva Ukrajine.

13. Međuregionalna suradnja

Dosadašnji sporazumi o bilateralnoj suradnji sklopljeni između regija Republike Hrvatske i Ukrajine temelj su međuregionalne suradnje. Ti su sporazumi sklopljeni posebno u područjima trgovinske, gospodarske, znanstvene, tehničke i kulturne suradnje.

S obzirom na datume potpisivanja većine tih međuregionalnih sporazuma i brz razvoj odnosa s javnošću na trgovinskom, gospodarskom, znanstvenom, tehničkom planu i u drugim područjima te na povećanje gospodarskih sposobnosti regija obiju

zemalja, Strane su se složile potaknuti intenzivniju međuregionalnu suradnju i sklapanje novih sporazuma između hrvatskih i ukrajinskih regija.

Informacije o sljedećem sastanku

Strane su se složile održati sljedeći sastanak Zajedničkog povjerenstva u Zagrebu, Republika Hrvatska. Datum sljedećeg sastanka dogovorit će se diplomatskim putem. Potpisan u Kijevu 8. prosinca 2021. u dva izvornika na engleskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

**Supredsjedatelj Zajedničkog
povjerenstva
za Republiku Hrvatsku**

**Supredsjedateljica Zajedničkog
povjerenstva
za Ukrajinu**

**dr. sc. Tomislav ĆORIĆ
Ministar gospodarstva i održivog
razvoja Republike Hrvatske**

**Yuliia LAPUTINA
Ministrica branitelja Ukrajine**

SASTAV HRVATSKOG IZASLANSTVA

2. sastanak Zajedničkog povjerenstva za gospodarsku suradnju između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ukrajine

- | | |
|---|--|
| 1. dr. sc. Tomislav Čorić | Ministar gospodarstva i održivog razvoja,
supredsjedatelj Zajedničkog povjerenstva |
| 2. dr. sc. Kristina Čelić | Ravnateljica Uprave za energetiku,
Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja |
| 3. g. Zvonimir Novak | Ravnatelj Uprave za industriju,
poduzetništvo i obrt, Ministarstvo
gospodarstva i održivog razvoja |
| 4. g. Zdenko Lucić | Državni tajnik za vanjsku trgovinu i razvojnu
suradnju, Ministarstvo vanjskih i europskih
poslova |
| 5. g. Tugomir Majdak | Državni tajnik, Ministarstvo poljoprivrede |
| 6. g. Alen Gospočić | Državni tajnik, Ministarstvo mora, prometa i
infrastrukture |
| 7. g. Tonči Glavina | Državni tajnik, Ministarstvo turizma i sporta |
| 8. Prim. Željko Plazonić, dr. med. | Državni tajnik, Ministarstvo zdravstva |
| 9. dr. sc. Špiro Janović | Državni tajnik, Ministarstvo hrvatskih
branitelja |

- | | |
|----------------------------------|--|
| 10. g. Ivan Vidiš | Državni tajnik, Ministarstvo rada, mirovinskoga sustava, obitelji i socijalne politike |
| 11. g. Ivica Šušak | Državni tajnik, Ministarstvo znanosti i obrazovanja |
| 12. gđa Brankica Novosel | Glavna ravnateljica, Državni zavod za mjeriteljstvo |
| 13. g. Ante Lončar | Ravnatelj, Hrvatski zavod za zapošljavanje |
| 14. gđa Vilma Mostahinić | Rukovoditeljica Odjela za odnose s javnošću i međunarodnu suradnju, Hrvatski zavod za zapošljavanje |
| 15. dr. sc. Dinko Čutura | Ravnatelj, Hrvatski državni arhiv |
| 16. g. Luka Burilović | Predsjednik, Hrvatska gospodarska komora |
| 17. gđa Margareta Karadža | Voditeljica Službe za međunarodne poslove, Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja |
| 18. gđa Marina Prelec | Viša stručna savjetnica, Služba za međunarodne poslove, Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja |

SASTAV UKRAJINSKOG IZASLANSTVA

**2. sastanak Zajedničkog povjerenstva za gospodarsku suradnju između Vlade
Republike Hrvatske i Vlade Ukrajine**

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. gđa Yuliia Laputina | Ministrica branitelja, supredsjedateljica
Zajedničkog povjerenstva |
| 2. g. Oleksandr Levchenko | Savjetnik ministrice branitelja Ukrajine |
| 3. g. Oleksiy Iliashenko | Zamjenik ministrice branitelja Ukrajine za
europsku integraciju |
| 4. g. Oleksiy Shkuratov | Zamjenik ministra obrazovanja i znanosti
Ukrajine za europske integracije |
| 5. g. Taras Vysotsky | Prvi zamjenik ministra poljoprivredne
politike i hrane Ukrajine |
| 6. gđa Iryna Novikova | Zamjenica ministra gospodarstva Ukrajine |
| 7. g. Andriy Chesnokov | Zamjenik ministra za mlade i sport Ukrajine
za europsku integraciju |
| 8. gđa Lyudmyla Ryabchynska | Zamjenica ministra za digitalnu
transformaciju Ukrajine |
| 9. g. Anatoliy Khromov | Voditelj Državne službe za arhiv Ukrajine |
| 10. g. Ihor Dehnera | Voditelj Državne službe za rad Ukrajine |
| 11. g. Gennadiy Chyzhykov | Predsjednik gospodarske i industrijske
komore Ukrajine |

- | | |
|-----------------------------|--|
| 12. g. Oleksiy Rozhkov | Ravnatelj Odjela za međunarodnu suradnju u području gospodarstva i trgovine, Ministarstvo gospodarstva Ukrajine |
| 13. gđa Tatiana Melnichenko | v.d. Ravnatelja Odjela za tehničku regulaciju i inovacijsku politiku, Ministarstvo gospodarstva Ukrajine |
| 14. gđa Tetiana Maltseva | Zamjenica ravnatelja, Odjel za međunarodnu suradnju i investicijsku politiku, Ministarstvo Infrastrukture |
| 15. g. Olexander Lactionov | Voditelj strateških projekata i programa, Odjel za strateško planiranje i kontrolu, Nacionalno dioničko društvo Naftogaz Ukrajine |
| 16. g. Andriy Havryliuk | Voditelj stručne skupine za razvoj medicinskih usluga, Uprava za medicinske usluge, Ministarstvo zdravstva Ukrajine |
| 17. gđa Olena Panamarchuk | Glavna ravnateljica, Uprava za strateško planiranje i europske integracije, Ministarstvo branitelja Ukrajine |
| 18. gđa Alina Maslo | Voditeljica Stručne skupine za koordinaciju međunarodne tehničke pomoći i međunarodne suradnje, Uprava za strateško planiranje i europske integracije, Ministarstvo branitelja Ukrajine |
| 19. g. Ihor Zahlada | Glavni stručnjak Stručne skupine za koordinaciju međunarodne tehničke pomoći i međunarodne suradnje, Uprava za strateško planiranje i europske integracije, Ministarstvo branitelja Ukrajine |

DNEVNI RED

**2. sastanka Zajedničkog povjerenstva za gospodarsku suradnju između Vlade Republike
Hrvatske i Vlade Ukrajine**
8. prosinca, 2021., 10:00

Klub Kabineta ministara Ukrajine, Institutska ulica 7, Kijev

I. Uvodni govor gđe Julije Laputine, supredsjedateljice Zajedničkog povjerenstva za Ukrajinu, ministrice za braniteljstvo Ukrajine

II. Uvodni govor dr.sc. Tomislava Čorića, supredsjedatelj Zajedničkog povjerenstva za Hrvatsku, ministra gospodarstva i održivog razvoja

III. Rasprava o dnevnom redu 2. sastanka Zajedničkog povjerenstva:

- pregled provedbe Protokola s 1. sastanka Zajedničkog povjerenstva;
- trgovinska i gospodarska suradnja, suradnja u području industrije i poduzetništva, mjeriteljstva i tehničkih propisa,
- suradnja u poljoprivrednoj industriji;
- suradnja u području energetike i energetske sigurnosti,
- suradnja u digitalnoj sferi;
- suradnja u području prometa,
- suradnja u području turizma,
- suradnja u području socioekonomske reintegracije branitelja,
- suradnja u području medicine,
- suradnja u području tjelesne kulture i sporta,
- suradnja u području rada,
- suradnja u području arhiva;
- međuregionalna suradnja.

IV. Završne napomene supredsjedatelja Zajedničkog povjerenstva.